**OPTIMALE: OPTIMISING PROFESSIONAL TRANSLATOR TRAINING IN A MULTILINGUAL EUROPE**

**What is OPTIMALE ?**

OPTIMALE is an Erasmus academic network funded by the Directorate-General for Education and Culture (October 2010 – September 2013). The network includes 65 EU partners and 5 “Third country” partners from 31 countries.

**Aims and Objectives of OPTIMALE**

 “Optimale” aims to build on and feed into the work being undertaken by the EMT (European Master’s in Translation), extending the geographical scope of the surveys and monitoring process, and strengthening ties with institutions and professional bodies outside the circle of universities currently in the EMT network.

 The network will set out to achieve the following:

1. Continue, expand and update the mapping of translator training in Europe.
2. Monitor market and societal needs and professional requirements and standards relevant to translator education and training.
3. Reinforce the economic and societal relevance of ongoing or future translator training programmes by identifying, describing and disseminating best practice in a number of key training areas.
4. Enhance the quality of translator trainer training by identifying key training resources, setting up a resource platform and organizing workshops on the implementation of best educational and training practice.
5. Work towards greater staff and student mobility between translator training faculties and departments within the network.

Local OPTIMALE coordinators: M. Rosario Martín Ruano and Fernando Toda Iglesia

For further information see OPTIMALE website: http://www.translator-training.eu/

**OPTIMALE: HACIA LA EXCELENCIA EN LA FORMACIÓN PROFESIONAL DE TRADUCTORES EN UNA EUROPA MULTILINGÜE**

**¿Qué es OPTIMALE?**

OPTIMALE es una red académica promovida por la Dirección General de Educación y Cultura de la Comisión Europea y constituida en el marco de los programas Erasmus (con fecha de inicio en octubre 2010 y fecha de finalización en septiembre 2013). La red está compuesta por 65 universidades de miembros comunitarios y 5 procedentes de terceros países, lo que asciende a una representación total de 31 países distintos.

**Finalidad y objetivos de OPTIMALE**

«Optimale» (denominación abreviada del título inglés *Optimising Profesional Translator Training in a Multilingual Europe*) pretende continuar con el trabajo iniciado en la red EMT de Másteres Europeos en Traducción. Así, se propone ensanchar el territorio geográfico en el que llevarán a cabo los estudios, encuestas y otros procesos de control proyectados y fortalecer los vínculos con instituciones y organismos profesionales en un círculo más amplio que el que actualmente conforman las universidades pertenecientes a la red EMT.

La red OPTIMALE se propone conseguir los siguientes objetivos:

1. Proseguir con el objetivo de elaborar, ampliar y actualizar la cartografía de centros que ofrecen formación para traductores en Europa.
2. Analizar las necesidades sociales y de mercado, así como los requisitos y criterios de calidad profesionales, que puedan ser de interés para la educación y la formación de traductores.
3. Consolidar la relevancia económica y social de los programas de formación de traductores existentes o de futura creación mediante la identificación, descripción y difusión de las mejores prácticas en una serie de ámbitos formativos clave.
4. Fomentar la calidad en el ámbito de la formación de formadores que trabajan en el campo de la traducción mediante la recopilación de los recursos más útiles para la formación, la creación de una plataforma en este sentido y la organización de distintos talleres que aborden la excelencia en la oferta formativa y las mejores prácticas en la formación de traductores.
5. Colaborar en la consecución de una mayor movilidad tanto de los docentes como de los estudiantes pertenecientes a los distintos departamentos y facultades adscritos a la red.

Coordinadores locales del proyecto OPTIMALE: M. Rosario Martín Ruano y Fernando Toda Iglesia

Más información en la página Web de OPTIMALE: http://www.translator-training.eu/